

# FELSŐ-ZEMPLÉN

POLITIKAI ES TÁRSADALMI HETILAP.

MEGJELEN MINDEN VASARNAP.

**SZERKESZTŐSÉG:**  
Hova a lap szellemi részét illető minden közlemény intézendő:  
Kossuth Lajos-utca 34. szám.

**ELŐFIZETÉSI DÍJ:** Egész évre 8 kor,  
fél évre 4 kor, negyed évre 2 kor.  
Egyes szám ára 20 fl.

Kéziratok nem adnak vissza.  
Bérmegtelen levelek nem fogadtnak el.  
Nyílt-ter soronként 40 fl.

**KIADÓHIVATAL**  
Hova az előfizetések, hirdetések és nyílttér díjak küldendőik:  
Landesman B. könyvnyomatója.

## A horvát kérdés.

Nagy Mihály, 1913. július 27.

A király Tisza István gróf miniszterelnök előterjesztésére gróf Pejacsevich Tivadar nevezte ki horvát-szlavon—dalmátországi miniszterré. Ezzel egyidejűleg Cuvaj Ede királyi biztos visszavonul nehéz időben erős kézzel betöltött pozíciójáról és helyette báró Skerlec Iván miniszteri tanácsost nevezte ki horvátországi királyi biztossá az uralkodó.

Pejacsevich Tivadar gróf egyénisége és ennek az egyéniségnek politikai jelentősége eléggé ismeretes mind a magyar, mind pedig a horvát közvélemény előtt. Horvátországban úgy ismerik őt, mint melegen érző, önfeláldozó hazafit, aki ezt az ő hűségese horvát hazafiságát a magyar közvélemény legjobb tudomása szerint mindenkor össze tudta forrasztani a magyar államegységhez, az unionisztikus politikához való ragaszkodással.

Az új királyi biztos ha nem is mint politikus, de mint a közéletben már régóta előkelő helyen szereplő egyéniség, nem kevésbé bírja a közvélemény méltánylását és rokonszenvét. Báró Skerlec Iván a magyar királyi miniszterelnökségben majdnem két évtized óta a legbizalmasabb missiókat tölti be. Minden helyzetében finom érzéket, szilárd igazságszeretetet és komoly tárgyilagosságot tanúsított egybekötve széles tudással és fáradalmakat nem ismerő tett-

erővel. Szeretreméltó egyénisége pedig abban nyilvánul leginkább, hogy egész közéleti utját a barátok sora jelzi. A horvát királyi biztosságra Skerlec Iván bárót különösen két körülmény predesztinálja. Az egyik az, hogy a magyar állameszméhez való törhetetlen hűsége mellett is méltányolja a horvát testvérállam jogos vágyait és óhajait és hogy magyarországi hivataloskodása, dacára is olyan alapos ismerője a horvátországi eseményeknek és viszonyoknak, hogy bánválságok alkalmából épen ezért már ismételtelen került népszerű neve a kombinációk sorába. A másik körülmény pedig, mely az ő rá esett választást különösen szerencsésnek tünteti fel, egyszerűen az, hogy Skerlec báró távol állt mindeddig a politikától, semmiféle párthoz se nem tartozik, se nem tartozott és így minden egyes politikai csoportozattal szemben képes lesz a legpártatlanabb tárgyilagossággal az anyaországnak és a társországnak szempontjából egyaránt üdvös tiszta unionista álláspontjára helyezkedni.

Ennek a két férfiúnak legközelebb megkezdendő működése mindenesetre egészen más állapotot jelent Horvát-Magyarországok számára, mint a Cuvaj-korszaknak az ottani összeférhetetlen és mértéktelen elemek által kierőszakolt, kiprovokált harci készültségének időszaka jelentett. Igaz ugyan, hogy még ez sem a régi, normális állapot, de legalább is egészséges és könnyen járható átmenet hozzá. Csak egy kis bölcses-

ség kell a horvát közvéleményben, egy kis megfontolás az elmékben, egy kis megnyugvás a lelkekben, egy kis mérséklet a tettekben és a becsületes unionizmusnak a társországban most ismét kitűzött zászlaja alá olyan tömegekben fog csoportosulni az érdekeit végre ismét jól felfogó horvát nép, hogy rövidesen vissza lehet térni a normális utra és megszüntetvén a királyi biztosság intézményét, vissza lehet adni a horvát országgyűlés kezébe azt a teljes autonómiát, melyet a magyar államhatalom kényszerítő körülmények közt soha nem korlátozott, soha nem csonkított volna.

Skerlec báró királyi biztossága és Pejacsevich gróf minisztersége új korszakot jelent Horvátországban és ha ez az új korszak vissza fogja vezetni a horvát közvéleményt az unionizmus törvényes és termékeny talajára, akkor ez a korszak a társország számára valóságos aranykorszak lesz. Az a két név, melyet most a kormány elhatározásból és a király akaratából a horvát ügyek élére került, minden jogos remény szerint a koalíciós rezsim által oktanul elmérgesített horvát kérdés megoldását jelentheti, még pedig olyan megoldást, mely a megtérő horvát közvéleménynek és a megtérés és megbékítés számára utat nyitó magyar államférfiaknak egyaránt becsületére válhat.

*Tisztelettel jelkérjük azokat a t. előfizetőinket, a kik még hátralékban vannak és a kiknek előfizetése lejárt, hogy*

## TÁRCZA.

### A végzet.

Egy hosszú, sovány férfi feküdt a County-kórház egyik frissen felhuzott ágyában. Lefogyva, szinte megkékülve már, orcái beesettek, úgy hogy az egész ember inkább csontvázhoz hasonlított, mint üdülő beteghez. Fáradt szemének tekintete takarójára szegezte.

Nem is beteg, inkább éhes. Őt nap óta semmit sem evett és a rendőr egyik piszkos mellékutcajában kapujából szedte föl. Valószínű, hogy nem menthető meg az életnek, de láza alábbhagyott, úgy látszott megismeri környezetét. Könnyű, folyékony eledelt kapott és elkezdett beszélni. De nevét nem akarta megmondani.

— Ez az emberek jótékonyága — szól gyenge, elhaló hangon. — Nevemet kérdik először és nem azt, hogy mit szenvedtem, öt napon étel nélkül, hajléktalanul. És jártam-keltem, hogy munkát kapjak, hiába. Egy falat ételért, egy éjszakai fekhelyért akartam dolgozni, rám sem hall-

gattak. Akkor egy jólelkű vendéglős öt centet akart adni, annak szemébe nevettem és otthagytam. Alamizsnát . . . nem, inkább meghalok.

Éjszakákon át, mint örült rőttem az utcákat. És nem bírtam másra gondolni, mint az evésre. A leginyencebb falatok amik, melyet valaha ettem, emlékezetembe tódultak s én majd összeroskadtam a fájdalomtól. Igen, az éhség nagy fájdalom.

A moslékos puttonyokat kutattam át, amik a házak előtt álltak, ha netán egy falat száraz kenyérhéjat találnék. Egy macska jött, úgy látszik hasonló célból, azt elkergettem, attól félve, hogy osztoznom kell vele.

Aztán virradatok megint munkát kerestem, ismét nem találtam.

Lázás türelmetlenséggel vártam az éjszakát, talán megint oly szerencsés leszek, kenyérdarabkát, tán falat húst is találhatni. Ezen a napon ismét reményt ebédeltem.

Végre egy óra tizenegyet ütött. Ultra keltem amerre tudtam, hogy a házak elé kirakják az ételhulladékos szemetet. Nagyon gyenge voltam, majd lerogytam a remegéstől. Végre. Tőlem pár lépésnyire egy puttony, amelynek felszínén darabka

kalács uszik. Utánanyultam, valaki ellökött . . . egy másik szerencsésebb, ki megelőzött.

Akkor a határtalan nyomoruságnak és egyedüllétnek olyan fájdalmas érzése fogott el, hogy sirtam, mint egy gyermek. Nagynehezen elvonszoltam magamat egy közelben lévő házhoz. A bejárásnál összeestem . . . Apámat láttam és anyámat, a karácsonyfát, magamat és az édes anyám megcsókolt. És egyszerre jól éreztem magamat.

Aztán idehoztak, ahol a jótékonyág ürügye alatt meg fognak gyógyítani újabb koplalásra. Miért is nem hagytak meghalni, mikor olyan boldog voltam, mikor túlélni véltem mindent.

Sirt. Szenvedelmesen, vágyakodva. És meghalt még azon éjszaka.

Zsebében a sok semmi között kicsi kopott jegyzőkönyvet találtak. Elmosódott, fakó, alig olvasható betűkkel volt beírva. Mikor a „reménység honába” vitorlázott, kezdett jegyezgetni. Amerika, ez volt vágya, célja. Mikor ideérkezett, tele volt tervekkel s reménnyel. Junius és július hónap nem csüggedő bizalom feljegyzései. A „majd” kecségető ígéretei. Augusztusban kezdődött némi

# A cs. és kir. 66. gy. e. zenekara

szombaton, f. évi augusztus hó 2-án  
az „OLYMPIA”-mozgó nagytermében  
HANGVERSENYT  
tart. ■■■■ Beléptidj 2 korona.

azokat mielőbb megújítani illetve a hátalékok kiegyenlítői sziveskedjenek, nehogy a lap szétküldésében fennakadás álljon be. A KIADÓHVATAL.

## VEGYES HIREK.

### Borura — derü.

(Följegyzések a nyárról.)

Ideges ma már az egész világ: ember, állat, fű, fa, virág, sőt ujabban az időjárás is. Az időjárás idegbetegsége ugyancsak keserű panaszra és istentelen kifakadásokra sarkalta mindnyájunk lelket az utóbbi hetekben. Zuhogott a hűvös eső és komor melódiákat orgonázott a szél az ablakok alatt. Káromkodott és méltán, az iparos, kereskedő, de legkívált a gazda, a szántó-vető ember. Mert hát az Ursten kegyelméből a gonosz időjárás következtében alaposan megkésett az aratás. A szépséges csalóközi rónán más, jóra való esztendőben ilyenkor már pompázott a keresztek garadája és tarkálott a tarló, ma meg július végén is lábón áll a vetés. A múlt heti göromba esőzés elodázta az aratási munkákat megkezdését. Hejh, pedig hányan várnak rá!

Végre valahára aztán, amint a jelek mutatják, ezt a hetet becsülettel szándékkal kezdte meg a csalfa idő ökegyelmessége: ragyog a Nap, tüzes kékvetet szór alá a földre. Siet is az arató gazda, nehogy most meg a hirtelen beálló forróság miatt kiperegjen a sárga-ér szem, vagy a váratlan, szeszélyeskedő időfordulás tönkretegye a lekaszált rendeket. Siet is az aratórészes: apraja, nagya, legények leányok, hogy mihamarabb hasznát lássa fáradságos munkájának.

Ebben a lázas, aratási időben mintha a mi kis városunk képe is megváltozott volna. És csakugyan! Az aratási időt megérzik a városi gazdasszonyok is, már tudniillik azok, akiknek falusi eselődjük van. Nincs az a bér, melyért a telivér falusi lány ilyenkor szolgálatban maradna s mikor otthon a legények kaszafenéshez fognak, hiába a *téli gavallér* mézédés szava, mikor otthon az *igazi* várja, aki talán nem ért ahhoz, hogy szép szóval forgassa ki babája esztét, de beköti a fejét, mihelyst lesz mit aprítani a tejbe.

Egy pár napi munka után megszűnik a kaszapengés.

Lekaszálták már a rétet,  
Nem hágytak rajt' virágot.

A nagy betakarítás után megpihen az áldott Anyaföld, hogy új reménységgel töltsen meg a lelkünket jövőre.

— **A főszolgabírói hivatalból.** Dr. Widder Márk tb. megyei főorvos a londoni orvosi kongresszusra utazott. Távollétének tartama alatt a

anyagiaknak nélkülözése. Szeptember 12-én már így írt:

„Ma üres szobában ülök. Holmijaim becsomagolva. A szállítót várom. Bucsut veszek tehát kényelmes ágymtól, kedves íróasztalomtól, amely-nél óraszám ültem és „Hozzá” írtam leveleimet. Elhagyom a tükröt, mely annyiszor mutatta gondteli arcomat. A jázminbokrot, mely jöttömkör virágjában volt s amelynek levelei most elsárgulva hullnak a földre. Nincs még hat óra, de az ablak előtt már lámpa ég és olyan hangulathoz készlet, mintha halottat virrasztanék.

Az ablak mögött ülök és kinézek azon. Tul a közellevő fákön, tul a távol házakon ki a pusztaságra. Borus sötétséget, komor estét látok. Hát mindenki reményét vesztette már és nincs más a földön, mint komor sötétség? . . .

Október 3-án. Zabálni és iszogatni mindenki tud. De én egész fickó vagyok. Azért csak jöjjetek kedves hiveim, szomszúság és éhség, kísértetek meg, én kacagva nyujtom kezemet elétek. Ti undok csirkefogók, ti kedves régi barátaim, akik újra visszatértek hozzám s én örömmel üdvözöllek beneteket. Nem meresztem riadtan rátok mélyen beessett szememet, de kitárom karom és szivemre ölelek . . . hiszen ti vagytok az élet legnagyobb igazsága. Ti nem csaltok meg senkit. Ószinték, valódi pesszimisták vagytok. Ti nem ígérték rózsaszínű jövőt, hogy a kezét göresösen

járásorvosi teendők ellátásával Dr. Guttman Lipót kórosvos bizatolg meg.

— **Értekezlet gróf Andrássy Gyulánál.** Folyó hó 22-én tóketerebesi kastélyába hívta meg kerületünk országgyűlési képviselője a vármegyei törvényhatóság bizottság ellenzéki érzelmu tagjait. Az értekezlet bizalmas jellegu volt és mint a kiszivárgott hírekből értesülünk, megbeszélés tárgyát képezte a vármegye szeptemberi közgyűlésén beadandó bizalmatlansági indítvány.

— **Esküvő.** Szentgyörgyi Gyula a Bodrogközi Gazdák Takarékpénztára és Jelzőintézetének cégvezető-főkönyvelője Királyhelmeccről f. hó 22-én, kedden tartotta esküvőjét Miskovits Béláné leányával *Matyikával*. Az esküvő fényes tárgyát és arra igen sokan voltak hivatalosak. A fiatal pár a délutáni vonattal Királyhelmece utazott, míg a vendégsereg másnap reggelig vig hangulatban maradt együtt.

— **Művészest.** T. Hadrik Anna, a budapesti Nagy Endre kabaré tagja, Dobi Ferenc és Gere Zsigmond, a budapesti Magyar Színház tagjai ma este az Olympia mozgó nagytermében művészestét rendeznek, mely iránt városszerte nagy az érdeklődés. Beléptijegyek 2 koronájával egész nap előre válthatók a dohányagyűlésében. Az előadás kezdete fél 9 órakor.

— **Meghalt a remetevasgyári tanítónő.** Mintegy öt hete, hogy a remetevasgyári templomban retentő tragédiát rendezett egy dult lelkü ember: maga a község plébános. Hátról többször rálött *Szentimrey* Anna elemi iskolai tanító-nőre, a kit halálisan megbeséített, azután hazarohant és otthon magát lötte agyon. Ennek a véres esetnek most nem kevésbé gyászos folytatása támadt. A szerencsétlen leányt a nagymihályi kórházba hozták, majd föl vitték Budapestre, Dollinger tanár klinikájára. Itt is, ott is a lehető leggondosabban ápolták, éjjel-nappal ágyánál volt szerencsétlen özvegy édesanyja, azonban megmenteni nem lehetett, e hónap 18-án pénteken meghalt. Holttestét átvitték a törvényszéki orvostani intézet halottas házába, s innen temették el vasárnap, nagy esőben. A fájdalom súlyától meggyötört édesanyja és néhány barátónje kísérte el utolsó útjára a korán és oly szörnyű módon elpusztult leányt.

— **Esküvő.** Ungár Ernő budapesti kereskedő f. hó 26-án esküvött örök hűséget *Miskánics* Vera urleánynek a helybeli róm. kath. templomban.

— **Figyelmeztetésül.** Azon tanulók, kiknek a nagymihályi polgári iskolánál javítóvizsgálatot kell tenni, f. évi augusztus hó 15-ig küldjék be az igazgatószághoz címzett, vizsgálati engedélyt kérő folyamodásaitka az iskola igazgatószághoz, mert ellenkező esetben vizsgálatot nem tehetnek, hanem az osztályt ismételnők kell. Javító vizsgálatot csak annál az iskolánál lehet tenni, melyben a tanuló az elégtelen osztályzatot kapta. A

tördelő alakoknak szemébe nevesetek. Ti mindent rutabbnak mutattok meg, mint az valójában van. S ha szebb napok következnek mégis, távoztok és nem gunyos fensőbbiséggel, hiszen tudjátok jól, hogy újra elérkezik a ti időtök . . .

A jobb napokban mindig gondoltam rátok és sohasem haraggal. Ti tudjátok miért . . . a kapuk nyitva állnak, vonuljatok be, helyezzetek el magatokat és maradjatok nálam, ameddig jól esik.

Együtt fogjuk fogunkat csikorgatni, együtt hallgatjuk a gyomor korgását — együtt fogjuk hinni, hogy ez már a vég. Mert utólért a végzet.

Pedig tudjuk, hogy ez még nem az. És mi nevetünk, nevetünk szívből és ez az örült úfdok nevetés az éhségnek, eme utálatos bestiának nevetése.

Ezek voltak a szegény elhaltak utolsó sorai. Elmosódó kuzsa, zavaros betük.

A vágyva-várt vég mégis elkövetkezett. Most keskeny, hideg sírban fekszik és vele együtt életnek titka. Nevét nem lehetett megtudni.

És távol lévő hazájában talán szerető gondoskodással vár fia felől tudósítást egy aggodalmaskodó anya vagy szerelmes leányszív. És hiába várják.

Chicago, az óriásváros zord teleinek a számtalan közül egyik áldozata névtelenül porlad keskeny sírjában.

vizsgálat folyó évi augusztus 31-én d. e. 9 órakor tartatik meg.

— **Egy test két lélek.** Ez a címe annak a világhírű sláger mozi drámának, mely augusztus hó 3-án, vasárnap az Aranybika szálló mozgó-fénykép színházában vászonra kerül. Az előadás iránt nemcsak városunkban, hanem a környéken is óriási az érdeklődés és úgy a délután 6 órai, mint pedig az esti 9 órai előadásra már is tömeges előjegyzés történt. Ez a darab előre láthatólag olyan nagy közönséget fog vonzani, mint a Quo Vadis. Jegyek 1 koronával előjegyezhetők.

— **A kassai hadtest őszi hadgyakorlatai.** Most ment szét a csapatokhoz az ezidei őszi gyakorlatok végleges beosztási rendelete. A rendelet szerint a magyarországi közös és honvédsapatok őszi hadgyakorlatai hat csoportban lesznek megtartva, mely csoportok külön-külön fognak gyakorlatozni. A kassai 6. hadtest és a kassai III. honvédkerület csapatai egy csoporthoz vannak beosztva, mely a felvidéken fogja megtartani hadgyakorlatait. Ennek a csoportnak utolsó manővernappja szeptember 3., mely napon a lefuvas történik. A kassai honvédsapatok augusztus 15-én vonulnak ki Felsőzemplébe manőverezni.

— **Hangverseny.** Az ungvári cs. és kir. 66-ik gyalogezred zenekara augusztus hó hó 2-án, szombaton este fél 9 órától az Olympia mozgószínház nagytermében hangversenyt tart, melynek műsora a következő:

1. Fall: Színház induló.
2. Waldteufel: „A korcsolyázók.” Keringő.
3. Keller Béla: Rákóczi nyitány.
4. Liszt: II. Magyar rhapszódia.
5. a) Verdi: „Traviata.” Duett.  
b) Kottlár: „Monte Christo”-keringő.
6. Rossini: „Tell Vilmos”-nyitány.
7. Fucsik: „Kisértemesék.” Egyveleg.

II.

1. Hallay: „Cigánytáborban.” Induló.
2. Balfe: „A cigányasszony.” Nyitány.
3. Gilbert: „Az ártatlan Zsuzsi.” Keringő.
4. Eilenberg: a) „A posta joun.”  
b) „A schwarzwaldi malom.”
5. Jeschek: „Magyar gyöngyök.” Egyveleg.
6. Millöcker: „Kozáklovaglás.” Gyorspolka.

Beléptidj személyenként 2 korona. A hangverseny terített asztalok mellett lesz megtartva, melyre helyek előre lefoglalhatók a dohányagyűlésében. A hangverseny iránt általános az érdeklődés.

— **Ujabb kivándorlási mód.** Bámulatba ejtó furfangot eszelnek ki együgyűnek látszó tótjaink a kivándorlási törvény és a hatósági közegek kijátszására. Legujabban mint vezekló bucsujárók lépik át a galíciai határt, hogy bucsut vegyenek néhány esztendőre a szülőföldtől. Tudósítónk értesítése szerint, a múlt napokban Nagyberezsnyéről hét legény ment el ily módon Amerikába.

— **Táncvizsga.** Jeszenszky Béla okleveles táncmester, kinek tánciskolája a Sztáray-téri iskolában van, táncanfolyamát augusztus hó 2-án, szombaton este a Bucsinszky-féle vendéglő fehértértermében tartandó táncvizsgával fejezi be. A vizsgán az ungvári cs. és kir. 66-ik gyalogezred zenekara is közre fog működni, míg a cigányzenét *Gesztli* Géza zenekara szolgáltatja.

— **Iparostanoncok otthona Budapesten.** Az „Iparos- és kereskedőtanoncothonok országos egyesülete” Budapesten iparostanoncothonot létesített azon célból, hogy a vidéki szülők fővárosba szerződötetett fiainak teljes ellátást nyujtsion, amely élelmezés, mosás, lakás, egészségügyi ápolás stb.-ből áll. A tanonc-otthon a szülők beadott fiát elsőrendű fővárosi munkaadóhoz szerződöteti tanoncozul s felügyel, hogy azok szakmájuk gyakorlati és elméleti részében teljes kiképzést nyerjenek. A tanonc-otthonba fölvetetnek 13 életévüket betöltött, egészséges, erős fiuk, a kik legalább hat elemi vagy a középiskola két osztályát végezték és akik a fémiparos mesterségre (gép- és mülakatos, vas- és fémestergályos, vas- és fémöntő, szerszám- és kazánkovács, mü- és bronzöntő, bádogos, mintaszabó és mászó stb.) szándékoznak lépni. A fölveti fiuk után tartásdíjat a szülők nem fizetnek, ellenben ruházatukról — egyelőre — a szülők vagy gyámok tartoznak gondoskodni. Jelentkezni vagy érdeklődni az Iparos tanoncothon igazgató-ságánál (Budapest, VI. Huba-utca 10.) lehet.

— **Széna és szalma szállítás.** A kassai cs. és kir. hadbiztosság pályázatot hirdet, széna, alom és ágyszalmának az 1913. november 1-től 1914. október 31-ig terjedő időszakra való biztosítására. A közelebbi feltételek a kamara titkári hivatalában tudhatók meg.

— **Szünidei tanfolyam.** A lapunkban már említett szünidei tanfolyam július hó 2-án délelőtt 10 órakor kezdődött és szeptember 1-ig tart. Felvételnek e kurzusra a népiskola V. vagy VI. osztályaiból a polgári, avagy más középiskola II. illetve III. osztályába átlépni szándékozó leány- és fiutalulók; továbbá a latin, német vagy bármely tantárgyból javító vizsgára utaltak és végre azok, kik közepes iskolai bizonyítványaik következtében jövő tanulmányaik érdekében a tananyag tüzetes átismétlésére vannak szorulva. Tekintve a jelentkezők tetemes számát a tandíj igen mérsékelt. A tanfolyam vezetői *ellner Vilmos és Singer Mátyás* állami tanítók. Vidéki tanulók is beiratkozhatnak. Bejelentéseket lapunk kiadóhivatala is elfogad.

— **Kenyér és zabszükséglet szállítása.** A kassai kir. honvéd kerületi hadbiztosság pályázatot hirdet, kenyér és zabszükségletének biztosítására. Részletes felvilágosítások a kereskedelmi és iparkamara titkári hivatalában tudhatók meg.

— **Nyaralni indulók figyelmébe.** Igló a Szepességen (Iglófürdő és Feketehegy vasúti állomása) gyönyörű és olcsó nyaralóhely. Iglóról a Magas Tatra legszebb pontjai egy nap alatt járhatók meg. Mindenféle kitérő vasut- és automobil összeköttetés. A történelmi nevezetességű Löcse, Szepesvár, Lapis refugij, Hernádáttörés, Sztraceni völgy és Dobsinai jégbarlang legalkalmasabb kiinduló pontja. A Magyarországi Kárpátgyógyászati Szekhelye. Gyakori társas kirándulások. A városban parkszerű sétányok, forrásvíz, villanyvilágítás és gőzfürdő. A város mellett terül el a festői fekvésű 15 holdas Madarászpark. Havi lakások 15—40 koroná-ig. Havi ellátás 45—60 K. Közelebbi felvilágosítással szolgál az *Idegenforgalmi Iroda* Iglón.

— **Iskolai értesítés.** A nagymihályi polgári fiu- és leány iskola az 1913—14. iskolai évben négy osztállyal nyílik meg. Beírások a *leányiskolába augusztus hó 26-tól szeptember 2-ig*, a fiuiskolába szeptember 2-től 6-ig tartatnak. A elemi iskola V., illetőleg VI. osztályát végzett tanulók a polgári iskola II., illetve III. osztályába vétetnek fel. Szombaton és a többi napok délutánjain tanítás nincsen. Tandíj a vidékieknek 60 K, helybelieknek 100 korona. Kitérő előmenetelű és szegénysegüket igazoló tanulók tandíjmentesek; tanítók gyermekei — mások szegénységi bizonyítvány alapján — kedvezésben részesülnek. Azon tanulók, akik a polgári iskolából a gimnázium magasabb osztályába öhajtanak átlépni, *latin nyelvi tanfolyamra* iratkozhatnak be. Tandíj egész évre 30 korona, mely harmadévi részletekben is fizethető. Bármely megkeresésre azonnal ad kimerítő választ az iskola tulajdonosa *Deák István*, igazgató.

— **Kassán Izs. leányinternátus** nyílik szeptember 1-től *Kardos* Honóra okl. tanítónő elemi és polgári iskolai magántanulókat előkészítő tanfolyamával kapcsolatban. Az internátusba bennlakó és félbennlakó növendékek léphetnek, kik nyilvános iskolába járnak és magántanulók, kik az intézetben nyernek oktatást. Társalgási nyelv a német. Különös gond lesz fordítva a növendékek egéni nevelésére, a nyilvános iskolai tanulók korrepetálására; az iskolai tárgyakon kívül az idegen nyelvek művelésére és a művészeti tárgyak: u. m. a zene, festészet, rajz fejlesztésére. Állandó orvosi felügyelet. Szeretetteljes, családi otthon. Egészséges táplálkozás. Higiénikus életrend. Korlátolt számú növendékek vétetnek föl, jelentkezéseket tehát már most is elfogad és egyéb felvilágosítással szolgál *Kardos* Honóra okl. tan. Kassa, Kovács-utca 35. (régí szám) lakásán.

**10** koronát takarít meg mindenki, aki öt tőnyeit **REICH ADOLF** férfi-szabónál Nagymihályon készítteti. Mérték után legnagyobb választék hazai és külföldi valódi gyapjuszövetekben. Legújabb divatu szabás.

Felélős szerkesztő: **Dr. KALLAI JÓZSEF.**

**Kerpel a legjobb kézfinomító.**

## Hirdetések.

### Pályázati hirdetés.

A nagymihályi polgári leányiskolánál két tanítónői állás töltendő be. Okl. matematikusok és azon okl. nyelvészek, kik a német nyelvet is taníthatják, okmány-másolataikkal felszerelt ajánlataikat folyó évi augusztus hó 20-áig küldjék be az igazgató-sághoz. Az állás nyugdíjképes és augusztus hó 30-án elfoglalandó.

Nagymihály, 1913. július 22.

**Deák István**  
igazgató.

**Eladó egy 8 méter hosszú és 6 méter széles tölgyfából épült szétszedhető istálló épület. Bővebb felvilágosítást ad: Mathiász József.**

### Háziasszonyok!

Mossanak otthon és használjanak a ruha kifőzéséhez kizárólag

**„WASHALL“-t**  
mely 15 perc alatt hófehér ruhát ad!

„WASHALL“, sem szappan, sem mosó-, vagy szappanpor, hanem kitűnően tisztító, — alaposan fehéritő, amellyel teljesen ártalmatlan mosószert a ruha kifőzéséhez használják.

Egy tábla ára, mely elegendő 50 liter vízhez 25 fillér.

Használati utasítás mellékelve.

Kiválóan fontos és közegészségügyi cikk a törvényesen védett

**„VALISAN“**

pormentesítő olaj minősége kifogástalan, mindenhol használatik, különösen: iskolák, hivatalok, kávéházak, éttermek, kórházak, magán- és nyilvános intézetekben stb. stb.

A „VALISAN“ pormentesítő olaj mindenféle padlóknak beeresztésére szükséges, akár puha vagy kemény fánál, linoleum, cement-lapok és egyéb más burkolatokhoz.

A „VALISAN“ pormentesítő olaj használata a leghathatósabb közegészségügyi szer a tüdővész terjedése ellen.

Teljesen pormentesít! Felöntözést nélkülözi!

A padlók romlását meggátolja!

### Hegyaljai boreladás!

Kitűnő zamatu tarcali bor literenkint 80 fillérért, hordó vételnél 64 fillérért kapható.

**lfj. Kalinovszky Adolf**

fűszer, csemege- és gyümölcs kereskedése Nagymihály. — Telefon 52.

Egy jó házból való fiu

### tanuló!

felvétetik **Friedmann Márkus** vegyeskereskedésében Homonnán.

## Műhely áthelyezés.

Tisztelettel értesitem a n. é. közönséget, hogy

**géplakatos műhelyemet** az *Andrássy Dénes-utca 11. szám* alá (a szolgabiroi hivattal szemben) helyeztem át.

Ellvállalok mindenféle **gépjavításokat, vasablakok, vasajtók és sirkerítések** készítését a legjutányosabb árak mellett.

Raktáron tartok mindenféle **sirkereszteteket** óriási választékban.

Továbbá elvállalok **kutfurások** 20 cm.-től egész 100 cm. nagyságu furókkal jótállás mellett.

A n. é. közönség pártfogásáért esd

**Novakószky Lajos.**

## PADYMENTOL

fenyőillatu, portalanító, higienikus

**PADLÓOLAJ**

A **PADYMENTOL** feleslegessé teszi a surolast, mely célszerűtlen nagy munkával jár, nem higienikus és drága. A **PADYMENTOL** megóvja a padlót a rothadástól, megakadályozza a por- és penészgomba képződést.

A **PADYMENTOL** nélkülözhetetlen mindazon helyiségekben, melyekben sok ember fordul meg, tehát iskolákban, kórházakban, bírósági helyiségekben, irodákban, hivatalokban, szállodákban, vendéglőkben, táncteremben és színházakban.

Kizárólagosan kapható:

**LÖFFLER NOA** cégénél

Nagymihályon.

## KEIL-LAKK

*Keil-lakk*-nél jobb máz nincsen Asszony mondja: ez a kincsem! A padló úgy fénylik tőle, Nem is kell sok máz belőle; Kevés munka, semmi kín, Barna, vagy porszürke szín, Figyelmet csak arra tegyen, Hogy az mindig *Keil-Lakk* legyen! Ajtó, mosdó, ablakpárkány Oly fehér lesz, mint a márvány, Ha *„fehér Keil-Lakk“*-ot veszünk, S vele mindent jól befestünk. Konyhabutor, asztal, szék, Itt van *Keil-Lakk* azurkék, Kertibutorot fessünk zöldre, Gyermekeknek öröme. *Keil-Lakk*-ból van minden szín, Kék, piros, zöld-rozmarin. Szóval: ház vagy nyárilak, Mindig legyen ott *Keil-Lakk*!

Egyedüli raktár:

**GLÜCK MÓR** cégénél  
NAGYMIHALYON.

## NESTLÉ FÉLÉ

**régbevált GYERMEKLISZT**

a legjobb és legolcsóbb  
DOBOZA K 1.80 MINDEN GYÓGYSZERTÁRBAN ÉS DROGERIÁBAN  
Próbadohoz! ingyen küld: **HENRI NESTLÉ**, Wien I. Biberstr. 199

**Ágybavizelés!** Azonnali megszüntetése!  
A kor és nemi adatok közlése ellenében felvilágosítást ingyen nyújt: **Pfaller Georg**  
Nürnberg K 179 (Bajorország)

Ungvári Gránitbánya és csiszológyár • Ungvár.

Interurbán-telefon 113.

SAJÁT GRÁNITBÁNYA.

Interurbán-telefon 113.

Fekete gránitsiremlékek, szegélyek,  
sirfedelek, épület munkák stb. stb.

Egyedüli magyar nagy üzem az egész országban.



Elárusítóhely Nagymihály és környéke részére:  
**BRÜGLER LAJOS.**

A kassai iparművészeti kiállításon  
állami nagy aranyéremmel kitüntetve.

Kassai butorkészítő iparosok  
ÁRUCSARNOK SZÖVETKEZETE.

Mint az Országos Központi Hitelszövetkezet tagja  
KASSA, FŐ-UTCA 10. SZ. I. EMELET.

Állandó butorkiállítás.

## Hársfalva Gyógyfürdő

klimatikus gyógyhely

Vasuti állomás, Posta- és táviráda. 230 méter magasságban fekszik a tenger színe felett. **Fürdőideny május 1-től szeptember 30-ig.** Gyönyörű fekvés, ózidos hársfa- és fenyőerdők. Kényelmes és olcsó ellátás, modern berendezés, hidegvíz-gyógyintézet, sós- és fenyő belégzőtermek (Inhalatorium), savanyúvizes és vasas ásványvíz-fürdők, orvosi felügyelet alatt álló kitűnő vendéglők. **Gyógyvize kitűnő hatású** tüdőbajok, malária (mocsárláz), gégehörg- és tüdőhurut, máj- és lépdagánatok, hólyaghurut specifus a görvélyes csontbántalmaknál. Mindenféle idegbántalmak, fejfájás, migräne, histéria, szédülés, nehéz légzés, hidochondria, vérbajok, köszvény, görvély, bujakór, delirium trem potat. Női bajok, sápkór, havi zavaroknál. Részletesebb felvilágosítással szolgál a fürdőigazgatóság. **Hársfalva (Bereg megye.)**

## DZSUPPA ISTVÁN

ELSŐRANGU URI- és NŐI CIPÉSZ  
NAGYMIHÁLY, Kazinczy-utca 7. szám. (Henzelmann-féle ház.)

Készít mérték szerint

### URI- és NŐI CIPÓKET

angol, francia és magyar modell szerint.

**Fájós lábakra és lúdtalpakra nagy gondot fordítok. — Kizárólag csak kézi munka.**

**Sürgős rendelések 24 óra alatt készülnek.**

A n. é. közönség pártfogását kéri

**Dzsuppa István**  
uri- és női cipész.

**KOLLARIT-  
BÖRLEMEZ** RUGANYOS VIHAR-  
BIZTOS ÉS IDŐTÁLLÓ  
SZAGTALAN FEDÉLLEMEZ



## KOLLARIT- BÖRLEMEZ

kaucsuk kompozitívával bevont ruganyos,  
viharbiztos és időtálló szagtalan fedéllemez.

**A jelenkor legjobb tetőfedéllemeze.**

Régi zindelytetők átfedésére kiválóan alkalmas. — Sem mázolni, sem mézslével  
bekenni nem kell.

Nagymihályon kapható:  
**LÖFFLER NOA vaskereskedőnél.**